

АЛЬФ ПРЁЙСЕН



Весёлый
Н О В Ы Й
Г О Д

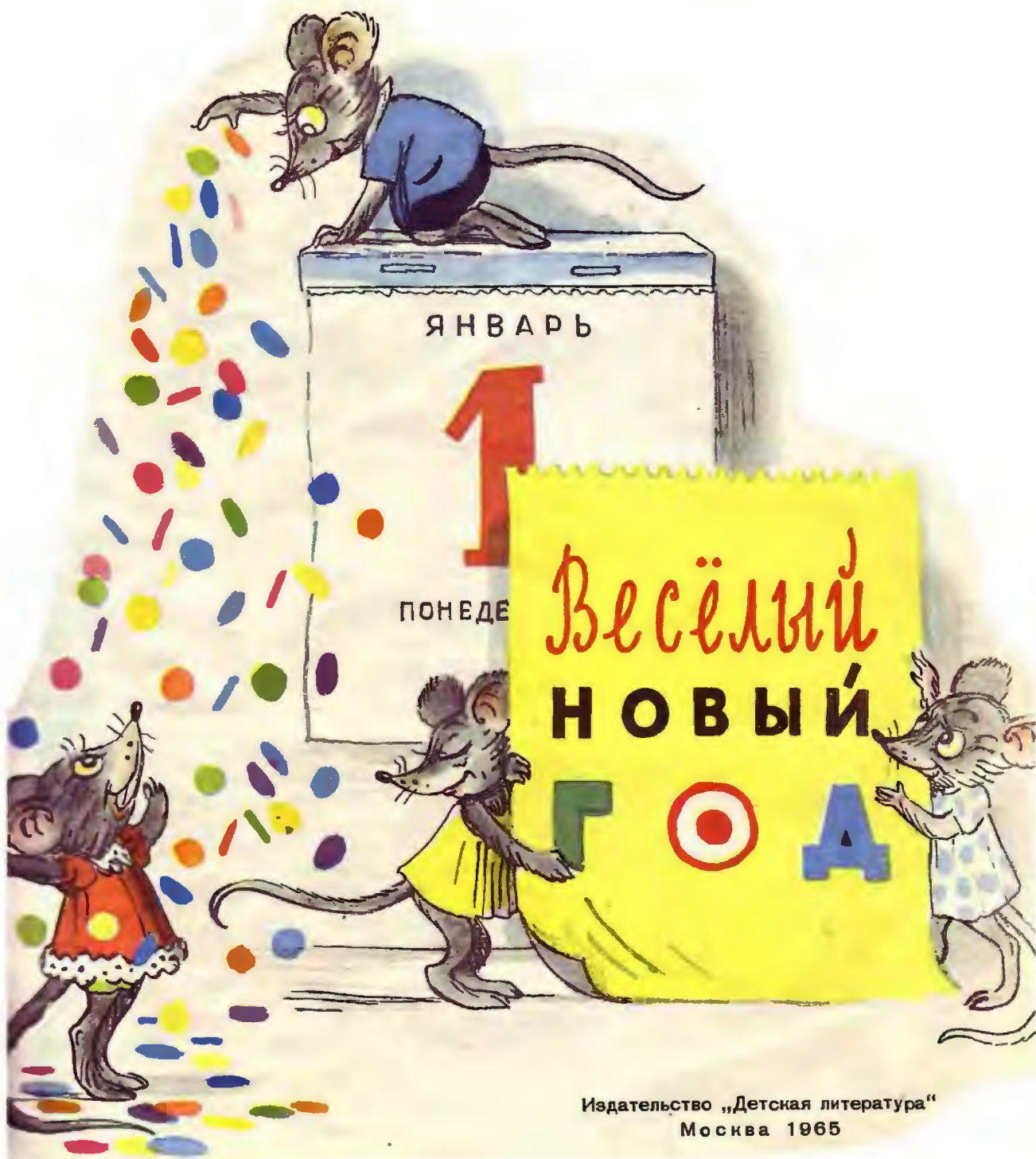
Издательство „Детская литература“



РИСУНКИ *В. Сутеева*
ПЕРЕВОД *Ю. Вронского*
С НОРВЕЖСКОГО



АЛЬФ ПРЁЙСЕН



Издательство „Детская литература“
Москва 1965



Короче день, длиннее ночь,
И холод на дворе.
И мама-мышь в своей норе
Внушает детворе:
«Надеюсь, в мышеловку
Никто не попадёт,
Тогда опять все вместе
Мы встретим Новый год!»

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!
Надо весело встречать Новый год.
Ура!





Кусочек угля мама-мышь
Хватает поутру
И, начиная с потолка,
Чернит свою нору.

И скоблят пол мышата,
Чтоб в норке был уют,
Метут хвостами корки,
Танцуют и поют.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!
Надо весело встречать Новый год.
Ура!



Но вот желанный Новый год,
И в норку с чердака
Мышиный папа приволок
Ботинок без носка.
Украсили ботинок
Бутылочным стеклом,
Блестящей паутиной
И пёстрым лоскутком.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!
Надо весело встречать Новый год.
Ура!



Мышиный папа говорит:
«Давайте станем в круг,
Чтоб был ботинок посреди,
А вся семья — вокруг.
Дадим хвосты друг другу,
И — раз, два, три — вперёд!»
Так начался весёлый
Мышиный хоровод.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!
Надо весело встречать Новый год.
Ура!



Их новогодняя еда —
Семь крошек от котлет,
А тем, кто любит сладости, —
Обёртка от конфет.
Лежит среди закусок
И ветчины кусок.
Лежит он так, чтоб каждый
Его понюхать мог.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!
Надо весело встречать Новый год.
Ура!



И бабка-мышь пришла сюда.
Теперь она сидит
В своей качалке, как всегда,
И на мышат глядит.
Качалкой верно служит
Картофелина ей.
Подобные качалки —
Не редкость у мышей.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!
Надо весело встречать Новый год.
Ура!



И все играют, и поют, и пляшут,
А потом
Мышиный папа говорит:
«Теперь, друзья, вздремнём!»
Мышата спать ложатся
И здесь, и там, и тут,
Но и во сне мышата
Танцуют и поют.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!
Надо весело встречать Новый год.
Ура!





А мышь-старушка стережёт
Покой других мышей
И напевает: «Новый год
Хорош для малышей!
И если в мышеловку
Никто не попадёт,
То через год все вместе
Мы встретим Новый год».

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!
Надо весело встречать Новый год.
Ура!







Для дошкольного возраста

Прейсен Альф

ВЕСЕЛЫЙ НОВЫЙ ГОД

Ответственный редактор И. Ф. Скороходова. Консультант по художественному оформлению С. М. Алянский. Технический редактор Т. М. Стрелова. Корректор Э. Л. Лофенфельд.
Сдано в набор 14/1 1965 г. Подписано к печати 3/VII 1965 г. Формат 62х98 $\frac{1}{4}$. Печ. л. 20. Усл. печ. л. 226. Уч.-изд. л. 26. Тираж 300 000 экз. ТП 1965 № 81. Издательство «Детская литература», Москва, М. Черкасский пер., 1. Фабрика «Детская книга» № 1. Росглавополиграфпрома Государственного комитета Совета Министров РСФСР по печати. Москва, Суздальский вал, 49. Заказ № 1659.